

**Põhikohtuasja pooled**

Kassatsioonkaebuse esitaja: Vlaamse Gemeenschap

Vastustaja kassatsioonimenetluses: M. Baesen

**Eelotsuse küsimused**

1. Kas määruse nr 1408/71<sup>(1)</sup> artikli 13 lõike 2 punkti d kohaldamisel tuleb väljendit „avalikud teenistujad ja nendega võrdsustatud isikud” tõlgendada selle liikmesriigi sotsiaalkindlustusskeemi alusel, millega asjaomane isik on liitunud?
2. Juhul kui vastus esimesele küsimusele on jaatav: kas isikut, kes töötab avalikku teenistusse kuuluva tööandja juures töölepingu alusel ja kelle suhtes kohaldatakse, tuginedes sise-riiklikule sotsiaalkindlustusskeemile, teatud määruse nr 1408/71 artikli 4 lõikes 1 nimetatud sotsiaalkindlustusliikide osas töötajate sotsiaalkindlustuse üldskeemi, ent teatud artikli 4 lõikes 1 nimetatud sotsiaalkindlustusliikide osas avalike teenistujate eriskeemi, saab käsitada avaliku teenistujaga võrdsustatud isikuna määruse nr 1408/71 artikli 13 lõike 2 punkti d tähenduses?

<sup>(1)</sup> Nõukogu 14. juuni 1971. aasta määrus (EMÜ) nr 1408/71 sotsiaalkindlustusskeemide kohaldamise kohta ühenduse piires liikuvate töötajate ja nende pereliikmete suhtes (EÜT L 149, lk 2; ELT eriväljaanne 05/01, lk 35).

**Eelotsusetaotlus, mille esitas Fővárosi Bíróság Gazdasági Kollégiuma (Ungari) 29. juulil 2009 — RANI Slovakia s.r.o. versus Hankook Tire Magyarországi Kft.**

(Kohtuasi C-298/09)

(2009/C 267/58)

Kohtumenetluse keel: ungari

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Fővárosi Bíróság Gazdasági Kollégiuma

**Põhikohtuasja pooled**

Hageja: RANI Slovakia s.r.o.

Kostja: Hankook Tire Magyarországi Kft.

**Eelotsuse küsimused**

1. Arvestades Rooma lepingu artikli 3 punkti c ja artiklit 59, kas Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 96/71/EÜ<sup>(1)</sup> töötajate lähetamise kohta seoses teenuste osutamise

põhjendust 19 võib tõlgendada nii, et seoses ajutist tööjõudu vahendavate ettevõtjate tegevusega võib liikmesriik oma õiguses vabalt ette näha nõuded, millele tööandja (ettevõtja) peab vastama, et tal oleks õigus sellist tegevust asjaomase liikmesriigi territooriumil teostada, ja selles osas tunnustada ajutist tööjõudu vahendava ettevõtjana vaid selles liikmesriigis asuvaid ettevõtjaid?

2. Kas Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 96/71/EÜ artikli 1 lõiget 4 võib tõlgendada nii, et kõnealuses liikmesriigis asuvat ettevõtjat võib seoses tegevuse lubamisega kohelda soodsamalt kui teises liikmesriigis asuvat ettevõtjat?
3. Kas Rooma lepingu artikleid 59, 62 ja 63 võib nende koostöös tõlgendada nii, Euroopa Liiduga ühinemise hetkel kehtivaid piiranguid võib säilitada ja neid ei pea käsitama ühenduse õigusega vastuolus olevatena seni, kuni nõukogu on vastu võtnud programmi, mis määrab kindlaks asjaomase teenusekategorია liberaliseerimise tingimused, või direktiivid, mis nõuavad nimetatud programmi rakendamist?
4. Kui vastus eelmistele küsimustele on eitav, siis kas esineb üldine huvi, mis õigustaks piirangut, mille kohaselt võib ajutise tööjõu vahendamise tegeleda üksnes kõnealuses liikmesriigis asuv ja registreeritud äriühing, ning kas see piirang on seega Rooma lepingu artiklitega 59 ja 65 kooskõlas?

<sup>(1)</sup> EÜT L 18, lk 1; ELT eriväljaanne 05/02, lk 431.

**Eelotsusetaotlus, mille esitas Nejvyšší správní soud (Tšehhi Vabariik) 30. juulil 2009 — DAR Duale Abfallwirtschaft und Verwertung Ruhrgebiet GmbH versus Ministerstvo životního prostředí**

(Kohtuasi C-299/09)

(2009/C 267/59)

Kohtumenetluse keel: tšehhi

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Nejvyšší správní soud

**Põhikohtuasja pooled**

Kaebuse esitaja: DAR Duale Abfallwirtschaft und Verwertung Ruhrgebiet GmbH.

Vastustaja: Ministerstvo životního prostředí

**Eelotsuse küsimused**

1. Kas nõukogu 1. veebruari 1993. aasta määruse (EMÜ) nr 259/93 jäätmesaadetiste järelevalve ja kontrolli kohta Euroopa Ühenduses, ühendusse sisseveo ning ühendusest väljaveo korral<sup>(1)</sup> artikli 2 punkte i ja k, koostoimes nõukogu 15. juuli 1975. aasta direktiivi 75/442/EMÜ jäätmete kohta<sup>(2)</sup> artikli 1 punktidega e ja f ja koos eelmainitud direktiivi lisa IIA punktiga D10 ja lisa IIB punktiga R1, tuleb tõlgendada selliselt, et Euroopa Kohtu poolt 13. veebruari 2003. aasta otsuses kohtuasjas C-458/00: komisjon vs. Luksemburg (EKL 2003, lk I-1553) määratletud esimest kriteeriumi, mis võimaldab jäätmete põletamist pidada jäätmete taaskasutamiseks, et toota energiat eelmainitud direktiivi lisa IIB punkti R1 tähenduses (s.t tegevuse peamine eesmärk on jäätmetele kasuliku funktsiooni andmine, nimelt energia tootmine), on võimalik täita ka sellisel juhul, kui puuduvad kõik Euroopa Kohtu poolt ülaltoodud kohtuasjas mainitud asjaolud kui jäätmete taaskasutust tõendavad tegurid, see tähendab, kui põletatavate jäätmete jaoks mõeldud rajatise käitaja ei teosta makset jäätmete tarnijale ja rajatis ei ole tehniliselt kohandatud primaarenergia allikate baasil opereerimiseks jäätmete nappuse korral?
  
2. Kui vastus eeltoodud küsimusele on jaatav, siis millistel tingimustel võib tegevust sellisel juhul jäätmete taaskasutamiseks pidada?
  - (a) Kas jäätmekäitluse eest maksmise aspekti on võimalik täielikult eirata või on selleks, et jäätmekäitlust saaks pidada jäätmete taaskasutuseks, vajalik täita vähemalt tingimus, et tulu, mida rajatise käitaja saab teatud jäätmekoguse põletamisel tekkiva soojus- või elektrienergia müügist, ületab tulu, mida rajatise käitaja saab jäätmete vastuvõtmise eest?
  
  - (b) Mis puutub jäätmete vastuvõtja rajatise liiki, siis kas jäätmete taaskasutuse tõendamisel on võimalik pidada piisavaks teguriks seda, et rajatise tegevusluba käsitlevas otsuses on rajatis ametlikult määratletud kui rajatis, mis on mõeldud jäätmete taaskasutuseks energia tootmise eesmärgil ja rajatise käitaja kohustub lepingu alusel varustama võrku teatud hulga soojusenergiaga ja maksuma leppetrahvi kõnealuse kohustuse mittetäitmisel, või on tegemist miinimumtingimusega, mille alusel saab tegevust pidada jäätmete taaskasutuseks, et rajatise käitaja on õiguslikust, tehnilisest ja majanduslikust vaatepunktist lähtuvalt tegelikult võimeline rajatist opereerima, vähemalt ajutiselt, muude kütuste kui jäätmete baasil?

<sup>(1)</sup> EÜT 1993 L 30, lk 1; ELT eriväljaanne 15/02, lk 176.

<sup>(2)</sup> EÜT 1975 L 194, lk 39; ELT eriväljaanne 15/01, lk 23.

**Eelotsusetaotlus, mille esitas Raad van State (Madalmaad) 30. juulil 2009 — Staatssecretaris van Justitie (Madalmaad) versus F. Toprak**

**(Kohtuasi C-300/09)**

(2009/C 267/60)

*Kohtumenetluse keel: hollandi*

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Raad van State

**Põhikohtuasja pooled**

*Apellatsioonkaebuse esitaja:* Staatssecretaris van Justitie

*Vastustaja apellatsioonimenetluses:* F. Toprak

**Eelotsuse küsimus**

Kas otsuse nr 1/80 artiklit 13 tuleb tõlgendada nii, et uus piirang selle sätte tähenduses on ka pärast 1. detsembril 1980 jõustunud sätte, mis oli leebem võrreldes 1. detsembril 1980 kehtinud sättega, karmistamine, kui see karmistamine ei põhjasta ebasoodsamat olukorda võrreldes 1. detsembril 1980 kehtinud sättega?

**Eelotsusetaotlus, mille esitas Raad van State (Madalmaad) 30. juulil 2009 — Staatssecretaris van Justitie versus I. Oguz**

**(Kohtuasi C-301/09)**

(2009/C 267/61)

*Kohtumenetluse keel: hollandi*

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Raad van State

**Põhikohtuasja pooled**

*Kaebuse esitaja:* Staatssecretaris van Justitie

*Vastustaja:* I. Oguz